

NONE

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
OPERATION MANUAL



EH20/2.0-PRO-BL

АККУМУЛЯТОРНЫЙ ПЕРФОРАТОР

BRUSHLESS CORDLESS SDS PLUS ROTARY HAMMER

PROFESSIONAL

УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ!

Благодарим Вас за выбор нашей продукции!

Мы рады предложить Вам изделия, разработанные и изготовленные в соответствии с высокими требованиями к качеству, функциональности и дизайну. Перед началом эксплуатации прибора внимательно прочитайте данное руководство, в котором содержится важная информация, касающаяся Вашей безопасности, а также рекомендации по правильному использованию прибора и уходу за ним. Позаботьтесь о сохранности настоящего Руководства, используйте его в качестве справочного материала при дальнейшем использовании прибора.

НАЗНАЧЕНИЕ И УСЛОВИЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ

Аккумуляторный перфоратор предназначен для работы с различными материалами (дерево, сталь, бетон, кирпич и т. д.) в режимах сверления и сверления с ударом, а также ударного долбления. Изделие предназначено для использования в районах с умеренным климатом с температурой от -10°C до +40°C, относительной влажностью воздуха не более 80%, отсутствием прямого воздействия атмосферных осадков и чрезмерной запыленности воздуха.

DEAR CUSTOMER!

Thank you for choosing our products!

We are pleased to offer you products designed and manufactured in accordance with high quality, functionality and design requirements. Before using the tool, please read this manual carefully as it contains important information regarding your safety, as well as recommendations for the correct use and care of the tool. Take care to save this manual, use it as a reference for future use of the tool.

PURPOSE AND OPERATING CONDITIONS

The cordless hammer is designed to work with various materials (wood, steel, concrete, brick, etc.) in drilling, drilling with impact, and impact crushing modes.

The tool is designed to operate at ambient temperatures from -10 °C to +40 °C, relative humidity of no more than 80% and the absence of direct exposure to precipitation and excessive dustiness of the air.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ / TECHNICAL SPECIFICATIONS

Модель	Model	EH20/2.0-PRO-BL
Напряжение, В	Voltage, V	20
Мак диаметр сверления, мм:	Maximum drilling diameter:	
бетон / сталь / дерево	concrete / steel / wood	13 / 13 / 16
Частота ударов, уд/мин	Beat frequency, beats/min	0-5000
Скорость холостого хода, об/мин	Idling speed, rpm	0-900
Сила удара, Дж	Impact force, J	1,2
Тип хвостовика	Shank type	SDS-plus
Емкость патрона, мм	Chuck capacity, mm	26
Количество режимов	Number of modes	2
Плавный пуск	Smooth start	+
Автоотключение при перегреве	Overheating autoturn off	+
Реверс	Reverse	+
Подсветка	Backlight	+

ВНЕШНИЙ ВИД / EXTERIOR VIEW



Рис. 1 / Fig. 1

- | | |
|--|---|
| 1. Быстросъемный патрон SDS+ | 1. Quick release chuck SDS+ |
| 2. Подсветка | 2. Backlight |
| 3. Отпустите кнопку для переключателя сверления/ударного сверления | 3. Release the button for drilling/impact drilling switch |
| 4. Селекторный переключатель для бурения | 4. Selector switch for drilling |
| 5. Переключатель направления вращения | 5. Rotation direction switch |
| 6. Выключатель | 6. Turn off switch |
| 7. Рукоятка | 7. Handle |

ВНИМАНИЕ! Внешний вид, технические данные и комплектация изделия могут быть изменены производителем без дополнительного извещения. Претензии, основанные на данной инструкции, могут быть отклонены.

ATTENTION! Appearance, technical data and complete set of the product can be changed by the manufacturer without additional notice. Claims based on this manual may be rejected.

ОБЩИЕ ПРАВИЛА ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Применение и обслуживание аккумуляторного инструмента.

- Заряжайте аккумуляторы только в зарядных устройствах, рекомендуемых изготовителем. Зарядное устройство, предусмотренное для определенного вида аккумуляторов, может привести к пожарной опасности при использовании его с другими аккумуляторами.
- Применяйте в электроинструментах только предусмотренные для этого аккумуляторы. Использование других аккумуляторов может привести к травмам и пожарной опасности.
- Защищайте неиспользуемый аккумулятор от канцелярских скрепок, монет, ключей, гвоздей, винтов и других маленьких металлических предметов, которые могут замкнуть полюса. Короткое замыкание полюсов аккумулятора может привести к ожогам или пожару.
- При неправильном использовании из аккумулятора может потечь жидкость. Избегайте соприкосновения с ней. При случайном контакте промойте соответствующее место водой. Если эта жидкость попадет в глаза, то дополнительно обратитесь к врачу. Вытекающая аккумуляторная жидкость может привести к раздражению кожи или к ожогам.
- Не используйте поврежденные или измененные аккумуляторы или инструменты. Поврежденные или измененные аккумуляторы могут повести себя непредсказуемо, что может привести к возгоранию, взрыву или риску получения травмы.
- Не кладите аккумулятор или инструмент в огонь и не подвергайте их воздействию высоких температур. Огонь или температура выше 130 °C могут привести к взрыву.
- Выполняйте все инструкции по зарядке и не заряжайте аккумулятор или инструмент при температуре, выходящей за указанный в инструкции диапазон. Неправильная зарядка или зарядка при температурах, выходящих за указанный диапазон, могут повредить батарею и повысить риск возгорания.

Сервис

Ремонт электроинструмента должен выполняться только квалифицированным персоналом и только с применением оригинальных запасных частей. Этим обеспечивается безопасность электроинструмента.

GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

Application and maintenance of the battery tool.

- Charge the batteries only in chargers recommended by the manufacturer. A charger provided for a certain type of battery may lead to a fire hazard when used with other batteries.
- Use only the batteries provided for this purpose in power tools. Using other batteries may result in injury and fire hazard.
- Protect the unused battery from paper clips, coins, keys, nails, screws and other small metal objects that can short-circuit the poles. A short circuit of the battery poles can lead to burns or fire.
- If used incorrectly, liquid may leak from the battery. Avoid contact with it. In case of accidental contact, rinse the appropriate place with water. If this liquid gets into the eyes, then additionally consult a doctor. Leaking battery fluid can lead to skin irritation or burns.
- Do not use damaged or altered batteries or tools. Damaged or altered batteries may behave unpredictably, which may lead to a fire, explosion or risk of injury.
- Do not put the battery or tool in a fire and do not expose them to high temperatures. Fire or temperatures above 130°C may cause an explosion.
- Follow all charging instructions and do not charge the battery or the instrument at a temperature outside the range specified in the instructions. Improper charging or charging at temperatures outside the specified range can damage the battery and increase the risk of fire.

Service

The repair of the power tool must be carried out only by qualified personnel and only with the use of original spare parts. This ensures the safety of the power tool.

Указания по технике безопасности для перфораторов.

- Применяйте средства защиты органов слуха. Воздействие шума может привести к потере слуха.
- При выполнении работ, при которых рабочий инструмент или шуруп может задеть скрытую электропроводку, держите электроинструмент за изолированные ручки. Контакт с находящейся под напряжением проводкой может заряжать металлические части электроинструмента и приводить к удару электрическим током.

Другие указания по технике безопасности и по работе.

- Применяйте соответствующие металлоискатели для нахождения скрытых систем электро-, газо- и водоснабжения или обращайтесь за справкой в местное предприятие коммунального снабжения. Контакт с электропроводкой может привести к пожару и поражению электротоком. Повреждение газопровода может привести к взрыву. Повреждение водопровода ведет к нанесению материального ущерба.
- При заклинивании рабочего инструмента выключите электроинструмент. Устраните причину заклинивания рабочего инструмента.
- Перед включением электроинструмента убедитесь в том, что рабочий инструмент может свободно вращаться. При включении электроинструмента с заклинившим рабочим инструментом возникают большие реакционные моменты.
- Для сверления без удара в древесине, металле, керамике и синтетическом материале, а также для заворачивания применяют инструменты без SDS-plus (например, сверла с цилиндрическим хвостовиком). Для этих инструментов требуется быстросажимый, патрон или патрон с зубчатым венцом.
- При повреждении колпачка для защиты от пыли его необходимо немедленно заменить. Колпачок для защиты от пыли предотвращает проникновение образующейся при сверлении пыли в патрон. При установке рабочего инструмента следите за тем, чтобы не повредить колпачок для защиты от пыли.
- Аккумулятор поставляется не полностью заряженным. Для обеспечения полной мощности аккумулятора зарядите его полностью перед первым применением.
- Прочитайте руководство по эксплуатации зарядного устройства.
- Проверьте аккумуляторную батарею на прочность посадки. Она имеет две ступени фиксации.
- Устанавливайте электроинструмент на винт или гайку только в выключенном состоянии. Вращающиеся рабочие инструменты могут соскользнуть.
- Всегда держите электроинструмент во время работы

Safety instructions for the hammers.

- Wear hearing protection. Noise exposure can cause hearing loss.
- Hold the power tool by its insulated handles when performing work in which the working tool or screw could strike hidden electrical wiring. Contact with live electrical wiring can charge metal parts of the power tool and cause electric shock.

Other safety and operating instructions.

- Use appropriate metal detectors to locate hidden electrical, gas, and water supplies, or contact your local utility company for help. Contact with electrical wiring can cause fire and electric shock. Damage to the gas pipeline can lead to an explosion. Damage to the water supply leads to material damage.
- If the working tool jams, turn off the power tool. Eliminate the cause of jamming of the working tool.
- Before switching on the power tool, make sure that the tool can turn freely. When turning on a power tool with a jammed working tool, large reaction moments occur.
- For drilling without impact in wood, metal, ceramics and synthetic material, as well as for screwing, tools without SDS-plus (e.g. drills with a cylindrical shank) are used. These tools require a quick-change chuck, a chuck or a toothed chuck.
- If the dust cap is damaged, it must be replaced immediately. The dust cap prevents drilling dust from entering the chuck. When installing the operating tool, be careful not to damage the dust cap.
- The battery is not fully charged when supplied. To ensure full battery performance, fully charge the battery before first use.
- Read the instruction manual for the charger.
- Check the battery for firm seating. It has two levels of fixation.
- Mount the power tool on the screw or nut only when it is switched off. Rotating working tools can slip off.
- Always hold the power tool during operation with both hands in a stable position. With two hands you work more reliably with the power tool.
- Clamp the workpiece. A workpiece placed in a jig or vise is held more securely than in your hand. Wait until the power tool has come to a complete stop before releasing it from your hands. The work tool may jam and this may result in loss of control of the power tool.
- Do not open the battery. This creates the risk of a short circuit.
- Protect the battery from high temperatures, e.g. prolonged exposure to the sun, fire, water and moisture. There is a risk of explosion. Disposal

обеими руками, заняв предварительно устойчивое положение. Двумя руками Вы работаете более надежно с электроинструментом.

- Закрепляйте заготовку. Заготовка, установленная в зажимное приспособление или в тиски, удерживается более надежно, чем в Вашей руке. Выждите полной остановки электроинструмента и только после этого выпускайте его из рук. Рабочий инструмент может заесть, и это может привести к потере контроля над электроинструментом.
- Не вскрывайте аккумулятор. При этом возникает опасность короткого замыкания.
- Защищайте аккумуляторную батарею от высоких температур, напр., от длительного нагревания на солнце, от огня, воды и влаги. Существует опасность взрыва. Утилизация
- При повреждении и ненадлежащем использовании аккумулятора может выделяться газ. Обеспечьте приток свежего воздуха и при возникновении жалоб обратитесь к врачу. Газы могут вызвать раздражение дыхательных путей.
- Используйте аккумулятор только совместно с Вашим электроинструментом фирмы NumberOne. Только так аккумулятор защищен от опасной перегрузки.
- Острыми предметами, как напр., гвоздем или отверткой, а также внешним силовым воздействием можно повредить аккумуляторную батарею. Это может привести к внутреннему короткому замыканию, возгоранию с задымлением, взрыву или перегреву аккумуляторной батареи.
- При транспортировке и хранении инструмента установите переключатель направления вращения в среднее положение. При непреднамеренном приведении в действие выключателя возникает опасность травм.
- При включении электроинструмента при заклинившем рабочем инструменте возникают высокие реакционные моменты.
- Предотвращайте непреднамеренное включение. Перед установкой аккумулятора убедитесь в том, что выключатель стоит в выключенном положении. Ношение электроинструмента с пальцем на выключателе или установка аккумулятора во включенный электроинструмент может привести к несчастным случаям.
- Установка рабочего инструмента SDS-plus: Проверьте фиксацию попыткой вытянуть рабочий инструмент.
- Пыль таких материалов, как, например, свинцово-содержащие лакокрасочные покрытия, некоторые виды древесины, минералов и металла, может нанести вред Вашему здоровью и вызвать аллергические реакции, заболевания дыхательных путей и/или рак. Поручайте обработку содержащего

- If the battery is damaged or misused, gas may be released. Provide fresh air and if you have any complaints, consult a doctor. Gases can cause respiratory irritation.
- Use the battery only with your Number One power tool. This is the only way to protect the battery from dangerous overload.
- Sharp objects such as a nail or screwdriver, as well as external force, can damage the battery. Doing so may cause an internal short circuit, smoke-producing fire, explosion, or battery overheating.
- When transporting and storing the instrument, set the rotation direction switch to the middle position. If the switch is actuated unintentionally, there is a risk of injury.
- When switching on a power tool with a jammed working tool, high reaction torques occur.
- Prevent unintentional activation. Make sure the switch is in the off position before installing the battery. Carrying the power tool with your finger on the switch, or inserting the battery into the power tool while it is on, may cause accidents.
- Installing the SDS-plus working tool: Check the fixation by trying to pull out the working tool.
- Dust from materials such as lead-based paintwork, certain types of wood, minerals and metals can be harmful to your health and cause allergic reactions, respiratory problems and/or cancer. Have asbestos-containing material handled only by specialists.
- If possible, use a dust extractor suitable for the material.
- Ventilate your work area well.
- It is recommended to use a respiratory mask with a class P2 filter.
- Observe the regulations valid in your country for the materials to be processed.
- Avoid accumulation of dust in the workplace. Dust can be easily ignited.
- To save energy, switch on the power tool only when you intend to use it.

асбест материала только специалистам.

- По возможности используйте пригодный для материала пылесос.
- Хорошо проветривайте рабочее место.
- Рекомендуется пользоваться респираторной маской с фильтром класса P2.
- Соблюдайте действующие в Вашей стране предписания для обрабатываемых материалов.
- Избегайте скопления пыли на рабочем месте. Пыль может легко воспламениться.
- В целях экономии электроэнергии включайте электроинструмент только тогда, когда Вы собираетесь работать с ним.

ПРАВИЛА ЭКСПЛУАТАЦИИ / OPERATING RULES

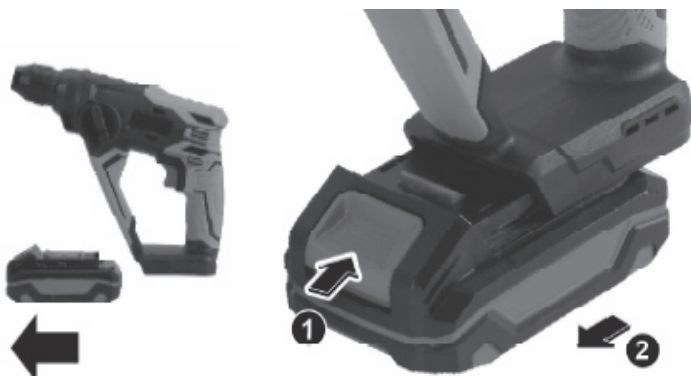


Рис. 2 / Fig. 2

Извлечение аккумулятора / Removing the battery



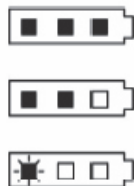
Рис. 3 / Fig. 3

Установка аккумулятора / Installing the battery

100 %



0 %



100 %



0 %

Рис. 4 / Fig. 4

Проверка степень заряженности аккумуляторной батареи / Checking the state of charge of the battery

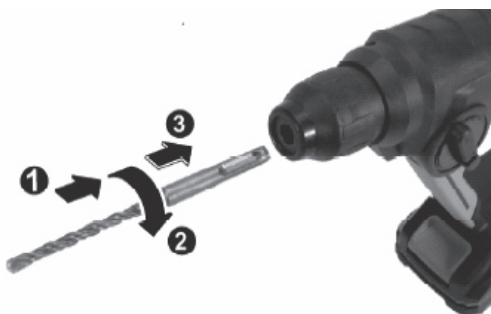
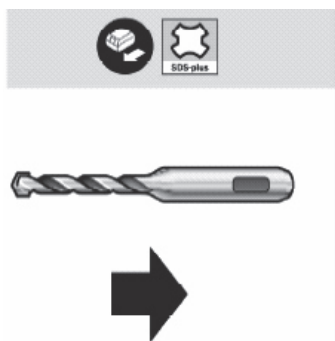


Рис. 5 / Fig. 5

Установка рабочего инструмента SDS-plus / Installing the SDS-plus operating tool

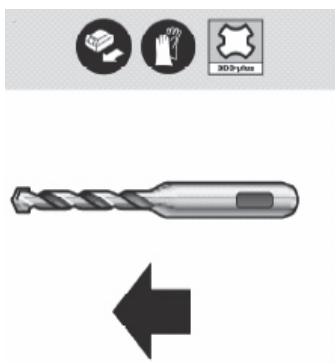


Рис. 6 / Fig. 6

Снятие рабочего инструмента SDS-plus / Removing the working tool SDS-plus

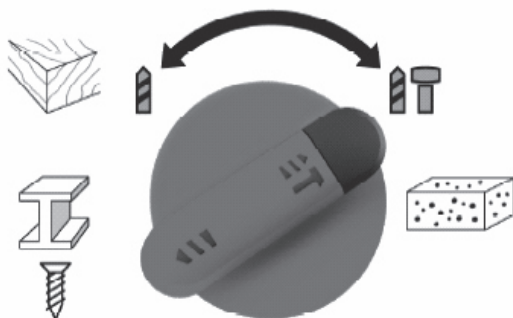


Рис. 7 / Fig. 7

Выбор режима работы и направления вращения / Selecting the operating mode and direction of rotation

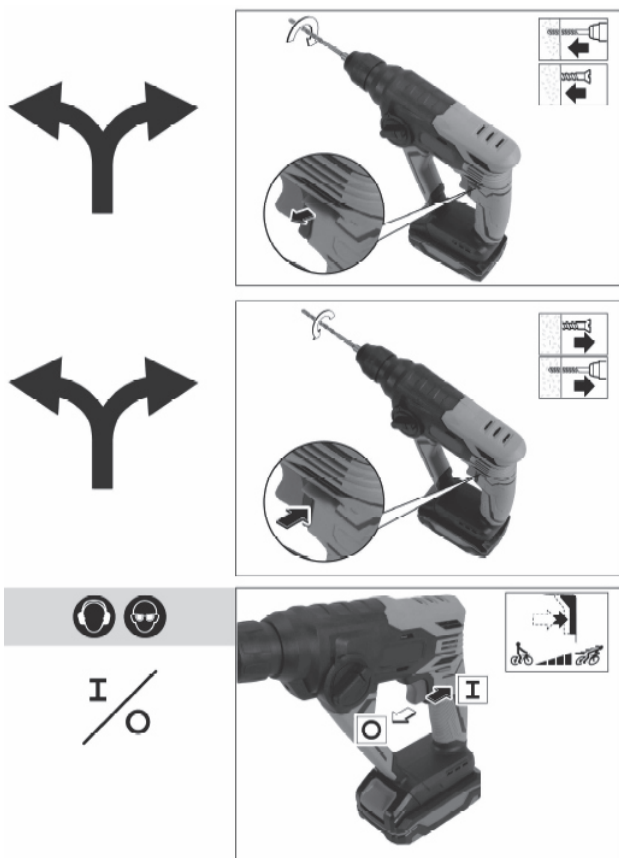


Рис. 8 / Fig. 8

Включение/выключение и регулировка числа оборотов / Turning on/off and rotation speed control

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

1. Перед первым использованием изделия включите его без нагрузки и дайте поработать 15 сек на режиме сверления. Если в это время Вы услышите посторонний шум, почувствуете повышенную вибрацию или запах гари, выключите изделие, отсоедините аккумулятор и установите причину этого явления. Не включайте изделие, прежде чем будет найдена и устранена неисправность.

Примечание! Не рекомендуется включать изделие без нагрузки в любом из ударных режимов, т.к. это влечет за собой попадание бойка вловитель и, как следствие, пропавание удара. Данный случай неисправностью не является, однако может ввести в заблуждение о наступившей поломке. Выход бойка из ловителя достигается путем не сильного удара (без включения) вставленным в патрон буром о стену перпендикулярно ей.

3. Не прилагайте излишних усилий при работе с инструментом. Это не ускорит процесс сверления, но только снизит качество работы и сократит срок службы изделия. Энергия удара генерируется изделием независимо от усилия нажатия.

4. Для исключения перегрева делайте перерывы в работе изделия, достаточные для охлаждения изделия.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И ОЧИСТКА

Техническое обслуживание и ремонт должен выполнять только квалифицированный специалист с использованием взаимозаменяемых запасных частей. Это обеспечит нормальное техническое состояние устройства.

Обслуживание аккумуляторных блоков с признаками повреждения не допускается. Обслуживание аккумуляторных блоков должно выполняться производителем или авторизованным сервисным центром.

Для обеспечения качественной и безопасной работы следует постоянно содержать электроинструмент и вентиляционные щели в чистоте. Каждый раз после работы очищайте рабочий инструмент, патрон и вентиляционные щели электроинструмента, а также вентиляционные щели аккумуляторной батареи.

ТРАНСПОРТИРОВКА И ХРАНЕНИЕ

Остановите устройство, извлеките батарею и дайте им остыть перед постановкой на хранение или транспортировкой. Очистите устройство от всех посторонних материалов. Храните его в прохладном, сухом, хорошо проветриваемом и недоступном для детей месте.

Оберегайте от веществ, вызывающих коррозию, например, садовых удобрений или соли для удаления льда. Запрещается хранить изделие на улице. Для транспортировки закрепите изделие так, чтобы оно не могло перемещаться или упасть во избежание травмирования или повреждения изделия.

OPERATING RECOMMENDATIONS

1. Before using the product for the first time, turn it on without load and let it work for 15 seconds in drilling mode. If at this time you hear extraneous noise, feel an increased vibration or smell of burning, turn off the product, disconnect the battery and determine the cause of this phenomenon. Do not turn on the product before the fault is found and fixed.

Note! It is not recommended to turn on the product without load in any of the shock modes, because this entails the striker hitting the catcher and, as a result, the loss of the impact. This case is not a malfunction, but it can mislead about the breakdown that has occurred. The output of the striker from the catcher is achieved by a slight impact (without switching on) with a drill inserted into the cartridge against the wall perpendicular to it.

3. Do not make excessive efforts when working with the tool. This will not speed up the drilling process, but will only reduce the quality of work and shorten the service life of the product. The impact energy is generated by the product regardless of the pressing force.

4. To avoid overheating, take breaks in the operation of the product sufficient to cool the product.

MAINTENANCE AND CLEANING

Maintenance and repair should only be performed by a qualified technician using interchangeable parts. This will ensure the normal technical condition of the device.

Battery packs that show signs of damage should not be serviced. Servicing of battery packs must be performed by the manufacturer or an authorized service center.

To ensure quality and safe operation, keep the power tool and ventilation slots clean at all times. After each use, clean the tool, the chuck and the ventilation slots of the power tool, as well as the ventilation slots of the battery.

TRANSPORTATION AND STORAGE

Stop the tool, remove the battery, and allow them to cool before storing or transporting. Clean the tool of all foreign materials. Store it in a cool, dry, well-ventilated place out of the reach of children.

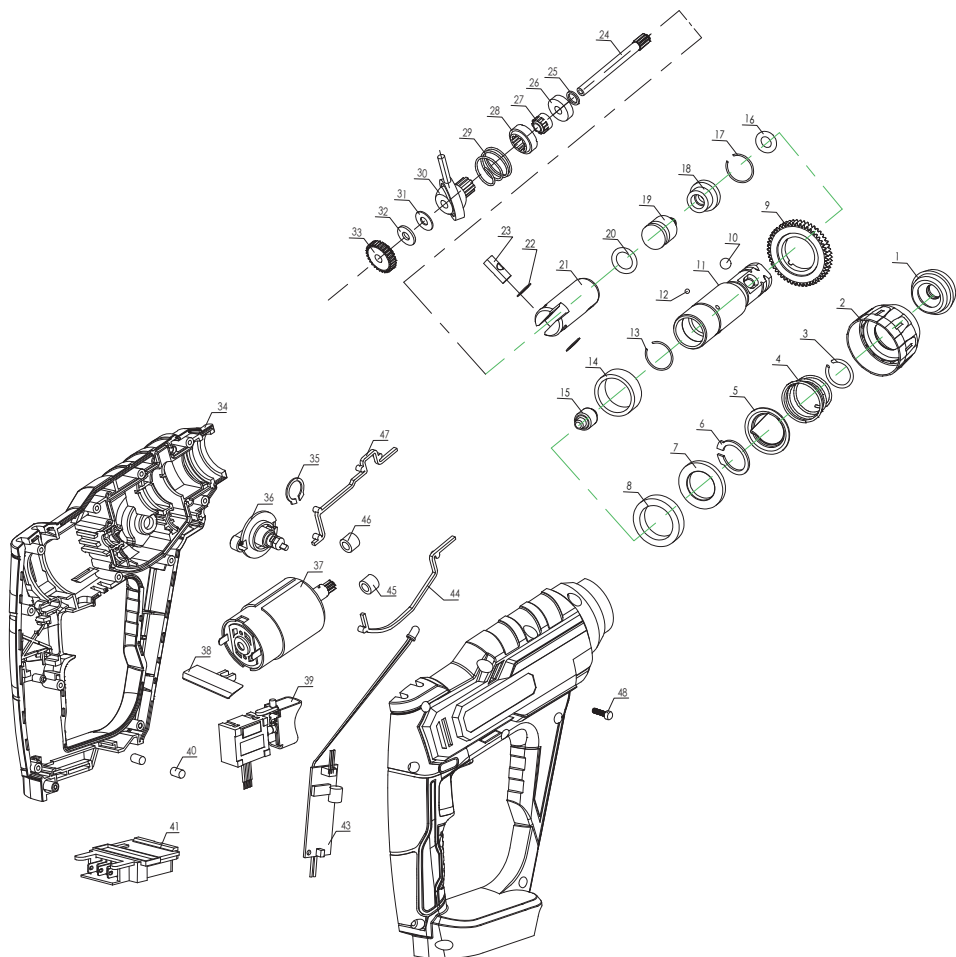
Keep away from corrosive substances such as garden fertilizers or de-icing salts. Do not store the product outdoors. For transportation, secure the product so that it cannot move or fall to avoid injury or damage to the product.

УТИЛИЗАЦИЯ

Данный продукт нельзя утилизировать вместе с бытовыми отходами, его необходимо сдать на утилизацию в пункт сбора отходов в соответствии с европейской директивой об утилизации электрического и электронного оборудования. За дополнительными сведениями по поводу утилизации обращайтесь к местным органам власти или в магазин.

DISPOSAL

This product must not be disposed of with household waste and must be disposed of at a waste collection point in accordance with the European Directive on Waste Electrical and Electronic Equipment. For more information about recycling, please contact your local authorities or shop.



СОГЛАШЕНИЕ О ГАРАНТИЙНОМ СЕРВИСЕ

Настоящая гарантия не ограничивает законных прав потребителей, предоставленных ему действующим законодательством.

Гарантируется стабильная работа инструмента при соблюдении покупателем всех правил эксплуатации, транспортировки и хранения, установленных инструкцией по эксплуатации.

Претензии по комплектности и внешнему виду принимаются только в магазине при покупке изделия.

Гарантийные претензии рассматриваются только при наличии правильно заполненного оригинального гарантийного талона и товарного чека.

Гарантийный срок составляет 12 месяцев со дня продажи электроинструмента.

В течение гарантийного срока устраняется бесплатно:

Повреждения, возникшие из-за применения некачественного материала, дефекты сборки, допущенные по вине изготовителя.

Гарантия не распространяется:

На механические повреждения (трещины, сколы и т.д.) и повреждения, попадание инородных предметов в вентиляционные решетки электроинструмента, а также повреждения, наступившие вследствие неправильного хранения (коррозия металлических частей).

На инструменты с неисправностями, возникшими вследствие перегрузки или неправильной эксплуатации, если одновременно вышли из строя якорь и статор, на применение инструмента не по назначению, нестабильности параметров электросети.

Поврежденные в результате неправильной транспортировки, небрежного обращения, аварий, действия третьих лиц или непреодолимой силы (пожар, гроза, наводнение и т.д.).

На быстро изнашиваемые части (угольные щетки, губчатые ремни, резиновые уплотнения, сальники, защитные кожухи, смазку и т.п.), а также на сменные принадлежности (патроны, аккумуляторные батареи, зарядное устройство) и сменные быстро изнашиваемые приспособления.

Естественный износ инструмента (полная выработка ресурса, внешнее и внутреннее сильное засорение или внутреннее бетонной, кирпичной, керамической, каменной пылью).

На инструмент, вскрывавшийся или ремонтировавшийся в течение гарантийного срока самостоятельно.

На электроинструменты, используемые для предпринимательской деятельности или в профессиональных целях.

Гарантийное обязательство не предусматривает периодическое техническое обслуживание.

Ремонт, устранения недостатков в электроинструменте осуществляется в течение 45 (сорока пяти) календарных дней.

Ознакомлен с техническими возможностями изделия. Согласен с условиями соглашения о гарантии и качества. Подтверждаю получение изделия: исправного, полностью комплектного, проверенного в моем присутствии.

Претензий к внешнему виду не имею.

Подпись покупателя _____

WARRANTY SERVICE CONTRACT

This warranty does not limit the legitimate rights of consumers granted to him by the current legislation.

The stable operation of the tool is guaranteed if the buyer complies with all the rules of operation, transportation and storage established by the operating instructions.

Claims on completeness and appearance are accepted only in the store when buying the product.

Warranty claims are considered only if the original warranty card and product receipt are correctly filled out.

The warranty period is 12 months from the date of sale of the electronic tool.

During the warranty period, it is eliminated free of charge:

Damage caused by the use of low-quality material, assembly defects caused by the fault of the manufacturer.

The warranty does not cover:

For mechanical damage (cracks, chips, etc.) and damage, penetration of foreign objects into the ventilation grilles of the electronic tool, as well as damage resulting from improper storage (corrosion of metal parts).

To tools with derangements resulting from overload or improper operation, if the armature and stator fail at the same time, to the use of the tool for other purposes, instability of the power supply parameters.

Damaged as a result of improper transportation, careless handling, accidents, actions of third parties or force majeure (fire, thunderstorm, flood, etc.).

For quick-wear parts (carbon brushes, toothed belts, rubber seals, oil seals, protective covers, grease, etc.), as well as for replaceable accessories (cartridges, batteries, charger) and replaceable quick-wear tools.

Natural wear of the tool (complete depletion of the resource, external and internal severe clogging or internal concrete, brick, ceramic, stone dust).

For a tool that has been opened or repaired independently during the warranty period.

For power tools used for business or professional purposes.

The warranty does not provide for periodic maintenance.

Repair, elimination of deficiencies in the power tool is carried out within 45 (forty-five) calendar days.

Familiarized with the technical capabilities of the product. I agree with the terms of the warranty and quality agreement. I confirm receipt of the product: serviceable, fully complete, tested in my presence.

I have no complaints about the appearance.

Buyer's signature _____

СЕРВИСНЫЙ ТАЛОН

Наименование изделия_____

Заводской номер_____

Торговая организация_____

Город _____ ул. _____

Тел.: _____

Дата продажи _____

Подпись продавца _____

Штамп _____

Срок гарантии _____ месяцев со дня продажи.

В течение гарантийного срока все, появившиеся по вине изготовителя дефекты, устраняются бесплатно.

Для обращения в сервисную мастерскую необходимо предъявить:

- Сервисный талон
- Оригинал товарного или кассового чека с датой покупки
- Паспорт изделия

Подпись покупателя _____

Внимание!

При продаже электроинструмента должны заполняться все поля гарантийного талона. Неполное или неправильное заполнение гарантийного талона может послужить причиной к отказу от выполнения гарантийных обязательств.

Производитель-экспортер:

ИВУ ЛУОЯ ТРЭЙД Ко., Лтд.

Адрес производства:

БЛОК 2-501, стр. 9, Донгфужай 2, ул. Футян, Иву, Чжэцзян, Китай

Импортёр:

ООО «Рилайбл Пауэр Тулс»,

Адрес: г. Москва, ул. Бутлерова, 17, ком. 216.

Эл. почта: reliable.tools@mail.ru

SERVICE CARD

Product name _____

Factory number _____

Trade organization _____

City _____, street _____

Tel: _____

Date of sale _____

Seller's signature _____ Stamp _____

Warranty period _____ months from the date of sale.

During the warranty period, all defects caused by the manufacturer are eliminated free of charge.

To contact the service workshop, you must present:

- Service card
- The original of the product or cash receipt with the date of purchase
- Data sheet of a product

Buyer's signature _____

Attention!

When selling power tools, all fields of the warranty card must be filled in. Incomplete or incorrect filling of the warranty card may cause the refusal to fulfill warranty obligations.

Manufacturer-exporter:

YIWU LUOYA TRADE CO., Ltd.

Manufacturer address:

UNIT 2-501, Building 9, Dongfuzhai 2, Futian street, Yiwu, ZHEJIANG, CHINA

Importer:

ООО «Reliable Power Tools»,

Address: Moscow, 17 Butlerova, apartm. 216.

E-mail: reliable.tools@mail.ru



Производитель-экспортер: ИВУ ЛУОЯ ТРЭЙД Ко., Лтд.

Адрес производства:

БЛОК 2-501, стр. 9, Донгфужай 2, ул. Футян, Иву, Чжэцзян, Китай

Импортер: ООО «Рилайбл Пауэр Тулс»,

Адрес: г. Москва, ул. Бутлерова 17, ком. 216.

Эл. почта: reliable.tools@mail.ru

Manufacturer-exporter: YIWU LUOYA TRADE CO., Ltd.

Manufacturer address: UNIT 2-501, Building 9, Dongfuzhai 2, Futian street,

Yiwu, ZHEJIANG, CHINA

Importer: ООО «Reliable Power Tools»,

Address: Moscow, 17 Butlerova, apartm. 216.

E-mail: reliable.tools@mail.ru